



បែបបទផ្តល់ប្រាក់សំណងសំរាប់ពន្ធកញ្ចប់ Measure G ជូនម្ចាស់ទ្រព្យធនដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប

គោលបំណងនៃបែបបទនេះ គឺដើម្បីកំណត់មើលថា តើលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាននូវប្រាក់សំណងសំរាប់ពន្ធកញ្ចប់ Measure G សំរាប់ឆ្នាំ 2012-13, 2013-14 និង/ ឬ 2014-15 ឬយ៉ាងណា។ សំរាប់ឆ្នាំយកពន្ធផ្ទៃឡា ឆ្នាំ 2015-16 នេះ បែបបទដាច់ដោយឡែកមួយ គឺមានផ្តល់ជូន។

លោកអ្នកត្រូវតែរស់នៅក្នុងទីលំនៅសំរាប់ក្រុមគ្រួសារតែមួយរស់នៅ ហើយមានប្រាក់ចំណូលទាបជាងកំរិតណាមួយនៅក្នុងឆ្នាំនីមួយៗ ដែលលោកអ្នកកំពុងដាក់ស្នើសុំប្រាក់សំណង។ បើសិនជាលោកអ្នកគិតថា លោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាននូវប្រាក់សំណងនេះ សូមបញ្ជូនពាក្យសុំដែលបានបំពេញទាំងស្រុងមួយច្បាប់, លើខិតបញ្ជាក់អំពីទីលំនៅ និងអំពីប្រាក់ចំណូលមួយច្បាប់ សំរាប់ឆ្នាំនីមួយៗ ដោយដាក់ទៅកាន់៖ Oakland Unified School District, c/o Parcel Tax Information Desk, 1000 Broadway, Suite 450, Oakland, CA 94607 ឱ្យបានមុនថ្ងៃទី 30 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2016។

ផ្នែកទី 1 ព័ត៌មានអំពីម្ចាស់ទ្រព្យធន

នាមត្រកូល _____ នាមខ្លួន _____ នាមកណ្តាល _____ លេខសំគាល់អ្នកវាយពន្ធកញ្ចប់ _____

អាសយដ្ឋាន (សំរាប់ទីលំនៅនៃក្រុមគ្រួសារតែមួយ ដែលស្នើសុំប្រាក់សំណង) _____ លេខទូរស័ព្ទ _____

សូមបញ្ជាក់អំពីឆ្នាំណាមួយ ដែលលោកអ្នកបានរស់នៅក្នុងផ្ទះសំបែង ដូចបានចុះនៅខាងលើ៖

___ 1 កក្កដា 2012 – 30 មិថុនា 2013	___ ទុកជាភស្តុតាងបញ្ជាក់ថាលោកអ្នកជាម្ចាស់ផ្ទះ ហើយបានរស់នៅក្នុងផ្ទះសំបែងខាងលើនោះ សូមដាក់ភ្ជាប់មកនូវសំបុត្រយកពន្ធទ្រព្យធនរបស់លោកអ្នកមួយច្បាប់ សំរាប់ឆ្នាំនីមួយៗដែលលោកអ្នកបានដាក់ស្នើសុំ៖
___ 1 កក្កដា 2013 – 30 មិថុនា 2014	___ សំបុត្រគិតពន្ធ (Tax Bill) សំរាប់ឆ្នាំ 2012-13
___ 1 កក្កដា 2014 – 30 មិថុនា 2015	___ សំបុត្រគិតពន្ធសំរាប់ឆ្នាំ 2013-14
	___ សំបុត្រគិតពន្ធសំរាប់ឆ្នាំ 2014-15

ផ្នែកទី 2 ការមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់ថាមានប្រាក់ចំណូលទាប

ដើម្បីឱ្យមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់ថាមានប្រាក់ចំណូលទាបនោះ លោកអ្នកត្រូវតែ (1) មាន ហើយរស់នៅក្នុងផ្ទះសំបែងរបស់លោកអ្នក ទុកជាទីលំនៅចំរើងរបស់លោកអ្នក និង 2) ប្រាក់ចំណូលរួមគ្នាក្នុងក្រុមគ្រួសារ (បានមកពីប្រភពទាំងអស់សំរាប់ឆ្នាំដែលបានចុះ) គឺមានចំនួនស្មើ ឬតិចជាងកំរិតប្រាក់ចំណូល ដែលបញ្ជាក់ថា «មានប្រាក់ចំណូលយ៉ាងទាប» សំរាប់ក្រុមគ្រួសារមួយក្នុងទំហំនេះ តាមច្បាប់ផ្តល់ទីលំនៅ Section 8 នៃសហរដ្ឋ។ សូមកត់សំគាល់ថា កំរិតប្រាក់ចំណូល គឺមានខុសគ្នាចំពោះឆ្នាំនីមួយៗ។

ផ្នែកទី 2.1 2012-13 (ប្រាក់ចំណូល ពីថ្ងៃទី 1 មករា 2011 – 31 ធ្នូ 2011)

តារាងកំណត់ប្រាក់ចំណូលនៃក្រុមគ្រួសារ (ប្រាក់ចំណូលយ៉ាងទាប)

ចំនួនសមាជិកក្រុមគ្រួសារ	1	2	3	4	5	6	7	8
មានប្រាក់ចំណូលតិចជាង	\$32,350	\$36,950	\$41,550	\$46,150	\$49,850	\$53,550	\$57,250	\$60,950

សូមបំពេញក្នុងតារាងខាងក្រោមនេះ៖

ឆ្នាំយកពន្ធ 2012-13	ប្រាក់ចំណូល ពីថ្ងៃទី 1 មករា 2011 ដល់ 31 ធ្នូ 2011 រួមបញ្ចូលទាំង៖ ប្រាក់ឈ្នួល, ប្រាក់ខែ, ប្រាក់ទឹកត្រៃ, ប្រាក់និរន្តរ៍ត្រូវទទួល, ប្រាក់សូស្យាល់, ប្រាក់ចូលនិរន្តរ៍, ប្រាក់បំណាច់ប្រចាំឆ្នាំ ។ល។
អ្នកដាក់ពាក្យសុំ	\$
ថ្លៃប្រពន្ធ	\$
សមាជិកផ្សេងៗទៀតក្នុងក្រុមគ្រួសារ	\$
ប្រាក់ចំណូលរួមគ្នាសរុបទាំងអស់ក្នុងក្រុមគ្រួសារ	\$

ចំនួនសមាជិកក្រុមគ្រួសារដែលរស់នៅអាសយដ្ឋាននេះ៖ _____

សូមដាក់ភ្ជាប់មកនូវឯកសារណាមួយដូចតទៅនេះ សំរាប់ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើប្រាក់ចំណូលផ្ទាល់ខ្លួន នៃសមាជិកម្នាក់ៗនៅក្នុងក្រុមគ្រួសារ ដូចបានចុះជូននៅខាងលើ៖
 ___ របាយការណ៍ចំណូលសំរាប់បង់ពន្ធសហព័ន្ធឆ្នាំ 2011 (Federal Tax Returns for 2011)
 ___ ទម្រង់ W-2 (W-2 Forms) សំរាប់ឆ្នាំ 2011
 ___ ឯកសារផ្សេងៗសំរាប់ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើប្រាក់ចំណូលសំរាប់ឆ្នាំ 2011

ផ្នែកទី 2.2 2013-14 (ប្រាក់ចំណូល ពីថ្ងៃទី 1 មករា 2012 – 31 ធ្នូ 2012)

តារាងកំណត់ប្រាក់ចំណូលនៃក្រុមគ្រួសារ (ប្រាក់ចំណូលយ៉ាងទាប)

ចំនួនមនុស្សក្នុងក្រុមគ្រួសារ	1	2	3	4	5	6	7	8
មានប្រាក់ចំណូលតិចជាង	\$32,750	\$37,400	\$42,100	\$46,750	\$50,500	\$54,250	\$58,000	\$61,750

សូមបំពេញក្នុងតារាងខាងក្រោមនេះ៖

ឆ្នាំបរិច្ឆេទ 2013-14	ប្រាក់ចំណូល ពីថ្ងៃទី 1 មករា 2012 ដល់ 31 ធ្នូ 2012 រួមបញ្ចូលទាំង៖ ប្រាក់ឈ្នួល, ប្រាក់ខែ, ប្រាក់ទឹកតែ, ប្រាក់និរន្តរ៍ត្រូវទទួល, ប្រាក់សូស្យាល់, ប្រាក់ចូលនិរន្តរ៍, ប្រាក់បំណាច់ប្រចាំឆ្នាំ ។ល។
ផ្ទុកដាក់ពាក្យសុំ	\$
ថ្លៃប្រពន្ធ	\$
សមាជិកផ្សេងៗទៀតក្នុងក្រុមគ្រួសារ	\$
ប្រាក់ចំណូលរួមគ្នាសរុបទាំងអស់ក្នុងក្រុមគ្រួសារ	\$

ចំនួនសរុបនៃសមាជិកក្នុងក្រុមគ្រួសារដែលរស់នៅអាសយដ្ឋាននេះ៖ _____

សូមដាក់ភ្ជាប់មកនូវឯកសារណាមួយដូចតទៅនេះ សំរាប់ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើប្រាក់ចំណូលផ្ទាល់ខ្លួន នៃសមាជិកម្នាក់ៗនៅក្នុងក្រុមគ្រួសារ ដូចបានចុះជូននៅខាងលើ៖
 ___ របាយការណ៍ចំណូលសំរាប់បង់ពន្ធសហព័ន្ធឆ្នាំ 2012 (Federal Tax Returns for 2012)
 ___ ទម្រង់ W-2 (W-2 Forms) សំរាប់ឆ្នាំ 2012
 ___ ឯកសារផ្សេងៗសំរាប់ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើប្រាក់ចំណូលសំរាប់ឆ្នាំ 2012

ផ្នែកទី 2.3 2014-15 (ប្រាក់ចំណូល ពីថ្ងៃទី 1 មករា 2013 – 31 ធ្នូ 2013)

តារាងកំណត់ប្រាក់ចំណូលនៃក្រុមគ្រួសារ (ប្រាក់ចំណូលយ៉ាងទាប)

ចំនួនមនុស្សក្នុងក្រុមគ្រួសារ	1	2	3	4	5	6	7	8
មានប្រាក់ចំណូលតិចជាង	\$31,250	\$35,700	\$40,150	\$44,600	\$48,200	\$51,750	\$55,350	\$58,900

សូមបំពេញក្នុងតារាងខាងក្រោមនេះ៖

ឆ្នាំបរិច្ឆេទ 2014-15	ប្រាក់ចំណូល ពីថ្ងៃទី 1 មករា 2013 ដល់ 31 ធ្នូ 2013 រួមបញ្ចូលទាំង៖ ប្រាក់ឈ្នួល, ប្រាក់ខែ, ប្រាក់ទឹកតែ, ប្រាក់និរន្តរ៍ត្រូវទទួល, ប្រាក់សូស្យាល់, ប្រាក់ចូលនិរន្តរ៍, ប្រាក់បំណាច់ប្រចាំឆ្នាំ ។ល។
ផ្ទុកដាក់ពាក្យសុំ	\$
ថ្លៃប្រពន្ធ	\$
សមាជិកផ្សេងៗទៀតក្នុងក្រុមគ្រួសារ	\$
ប្រាក់ចំណូលរួមគ្នាសរុបទាំងអស់ក្នុងក្រុមគ្រួសារ	\$

ចំនួនសរុបនៃសមាជិកក្នុងក្រុមគ្រួសារដែលរស់នៅអាសយដ្ឋាននេះ៖ _____

សូមដាក់ភ្ជាប់មកនូវឯកសារណាមួយដូចតទៅនេះ សំរាប់ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើប្រាក់ចំណូលផ្ទាល់ខ្លួន នៃសមាជិកម្នាក់ៗនៅក្នុងក្រុមគ្រួសារ ដូចបានចុះជូននៅខាងលើ៖
 ___ របាយការណ៍ចំណូលសំរាប់បង់ពន្ធសហព័ន្ធឆ្នាំ 2013 (Federal Tax Returns for 2013)
 ___ ទម្រង់ W-2 (W-2 Forms) សំរាប់ឆ្នាំ 2013
 ___ ឯកសារផ្សេងៗសំរាប់ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើប្រាក់ចំណូលសំរាប់ឆ្នាំ 2013

ផ្នែកទី 3 ការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមប្រកាសក្រោមទោសនៃពាក្យសម្រេច, ក្រោមច្បាប់នានានៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ថា ព័ត៌មានដែលបានកត់ដាក់ចូលក្នុងឯកសារនេះ និងឯកសារដែលបានដាក់ភ្ជាប់ មកជាមួយនេះ គឺជាឯកសារពិត ហើយត្រឹមត្រូវ។ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ថែមទៀតថា សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ អាចធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើព័ត៌មាន ដោយធ្វើការទាក់ទង ទៅកាន់ប្រភពទទួលបានប្រាក់ចំណូល (ដូចជា៖ និយោជក, អ្នកផ្តល់សិទ្ធិ, មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល ។ល។) ដូចបានចុះជូន ហើយ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ តាមរយៈនេះ អនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលបែបនេះ ផ្តល់ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ដើម្បីធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើព័ត៌មានដែលខ្ញុំបានផ្តល់ជូន។

ហត្ថលេខានៃម្ចាស់ទ្រព្យធន _____
ថ្ងៃខែ

សូមបញ្ជូនពាក្យសុំដែលបំពេញទាំងស្រុង, ឯកសារសំរាប់ធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើទីលំនៅ និងប្រាក់ចំណូលទៅ៖

Oakland Unified School District
c/o Parcel Tax Information Desk
1000 Broadway, Suite 450
Oakland, CA 94607

សំណួរនានា៖

ចុចមើលក្នុងគេហទំព័រនៃយើងខ្ញុំ៖ <http://ousd.org/parceltax>
សូមទូរស័ព្ទទៅកាន់៖ (510) 879-8281
សំរាប់ភាសាសាស្ត្រក្រៅពីអង់គ្លេស៖

អ៊ីមែល៖ ousdparceltax@ousd.org